

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 January 2012
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической
Республике Конго, от 29 декабря 2011 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Настоящим имею честь препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, с отчетом о деятельности Комитета за период с 1 января по 31 декабря 2011 года (см. приложение). Доклад, который был утвержден Комитетом, представляется в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 29 марта 1995 года (S/1995/234).

В этой связи буду признательна, если настоящее письмо и приложение к нему будут доведены до сведения членов Совета Безопасности и выпущены в качестве документа Совета.

(Подпись) Мария Луиза Рибейру **Виотти**
Председатель



Приложение

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго

А. Введение

1. Настоящий доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, охватывает период с 1 января по 31 декабря 2011 года.
2. В 2011 году в Бюро Комитета входили Мария Луиза Рибейру Виотти (Бразилия) в качестве Председателя и представители делегаций Габона и Ливана в качестве заместителей Председателя.

В. История вопроса

3. Пунктом 20 своей резолюции 1493 (2003) Совет Безопасности ввел оружейное эмбарго в отношении всех иностранных и конголезских вооруженных группировок, действующих на территории Северного и Южного Киву и Итури. Кроме того, Совет просил Генерального секретаря регулярно информировать его о позициях движений и вооруженных групп, а также о сообщениях, касающихся поставок оружия и иностранного военного присутствия, в частности на основе данных наблюдения за использованием взлетно-посадочных полос в Северном и Южном Киву и в Итури.
4. Своей резолюцией 1533 (2004) Совет Безопасности учредил Комитет для выполнения, в частности, следующих задач: а) запрашивать у государств информацию о действиях, предпринятых ими для осуществления оружейного эмбарго; б) рассматривать, принимая затем надлежащие меры, информацию о предполагаемых нарушениях; в) представлять Совету доклады о путях повышения эффективности оружейного эмбарго; г) рассматривать список тех, кто, как было установлено, нарушил меры, введенные Советом в его резолюции 1493 (2003), в целях представления Совету рекомендаций в отношении мер, которые могут быть приняты в будущем; е) получать от государств предварительные уведомления в соответствии с пунктом 21 резолюции 1493 (2003) и принимать, при необходимости, соответствующие решения.
5. В пункте 10 своей резолюции 1533 (2004) Совет Безопасности просил Генерального секретаря в консультации с Комитетом учредить группу экспертов для наблюдения за осуществлением оружейного эмбарго. На основании резолюций 1552 (2004), 1596 (2005), 1616 (2005), 1654 (2006), 1698 (2006), 1771 (2007), 1799 (2008), 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010) и 2021 (2011) производилось повторное учреждение Группы экспертов либо продление ее мандата на очередные 12 месяцев.
6. Своей резолюцией 1596 (2005) Совет Безопасности распространил оружейное эмбарго на любых получателей на территории Демократической Республики Конго кроме, в частности, национальной армии и полиции — при соблюдении ими условий, изложенных в этой резолюции. Совет также ввел ограничения на поездки и заморозил активы лиц и организаций, действующих в

нарушение оружейного эмбарго. В той же резолюции Совет постановил добавить в Группу экспертов пятого эксперта (по финансовым вопросам), чтобы Группа была в состоянии выполнить более широкий мандат, который был вверен ей в связи с мерами, изложенными в пунктах 6, 10, 13 и 15 резолюции.

7. Своей резолюцией 1616 (2005) Совет продлил действие оружейного эмбарго, ограничений на поездки и постановлений о замораживании активов до 31 июля 2006 года. Своей резолюцией 1649 (2005) Совет распространил сферу применения ограничений на поездки и постановлений о замораживании активов на политических и военных руководителей действующих в Демократической Республике Конго иностранных вооруженных групп и получающих зарубежную поддержку конголезских ополчений, которые препятствуют участию своих комбатантов в процессах разоружения, демобилизации и репатриации. Совет постановил, что эти меры начнут действовать с 15 января 2006 года, если только Генеральный секретарь не доложит Совету, что процесс разоружения этих иностранных вооруженных групп и конголезских ополчений, которые действуют в Демократической Республике Конго, находится на пути к завершению.

8. Своей резолюцией 1698 (2006) Совет продлил до 31 июля 2007 года действие оружейного эмбарго, а также ограничений на поездки и финансовых ограничений в отношении лиц, указанных Комитетом в соответствии с критериями, изложенными в резолюциях 1596 (2005) и 1649 (2005). Резолюцией 1698 (2006) Совет распространил меры в отношении поездок и финансовые меры на политических и военных лидеров, занимающихся вербовкой или использованием детей в вооруженном конфликте, и на отдельных лиц, допускающих серьезные нарушения международного права, связанные с совершением действий, направленных против затронутых вооруженным конфликтом детей. Просив Группу экспертов выполнять задачи, сформулированные в резолюциях 1533 (2004), 1596 (2005) и 1649 (2005), Совет также просил ее рекомендовать реально осуществимые и эффективные меры, которые Совет мог бы ввести, чтобы воспрепятствовать незаконной эксплуатации природных ресурсов, за счет которой финансируются вооруженные группы. В пункте 8 своей резолюции 1698 (2006) Совет просил Генерального секретаря представить до 15 февраля 2007 года в тесной консультации с Группой экспертов доклад, включающий оценку потенциальных экономических, гуманитарных и социальных последствий выполнения возможных мер, упомянутых в пункте 6 этой резолюции, для населения Демократической Республики Конго.

9. В своей резолюции 1771 (2007) Совет постановил продлить до 15 февраля 2008 года срок действия мер в отношении вооружений, введенных резолюциями 1493 (2003) и 1596 (2005). В связи с оружейным эмбарго Совет постановил продлить действие исключений, сделанных для подразделений армии и полиции Демократической Республики Конго, при соблюдении ими условий, изложенных в пункте 2 этой резолюции. Кроме того, в пункте 3 своей резолюции 1771 (2007) Совет постановил сделать исключение для технического обучения и технической помощи, с которыми согласилось правительство Демократической Республики Конго и которые предназначены исключительно для поддержки подразделений национальной армии и полиции, находящихся в процессе интеграции в провинциях Северное и Южное Киву и в округе Итури.

10. В пункте 4 своей резолюции 1771 (2007) Совет постановил, что изложенные в пункте 4 резолюции 1596 (2005) условия, которые теперь распространяются на правительство Демократической Республики Конго, распространяются и на поставки вооружений и связанных с ними материальных средств, а также на техническое обучение и техническую помощь, которые отвечают условиям исключений, изложенных в пунктах 2 и 3 резолюции 1771 (2007), и отметил в этой связи, что государства обязаны заблаговременно уведомлять Комитет о таких поставках. Совет также постановил продлить срок действия мер, введенных резолюциями 1596 (2005), 1649 (2005) и 1698 (2006) в отношении транспорта, а также поездок и финансов, и провести не позднее 15 февраля 2008 года обзор мер, касающихся оружейного эмбарго и запретов в отношении транспорта, поездок и финансов, в свете улучшения ситуации в плане безопасности и процессов интеграции вооруженных сил и реформирования национальной полиции в Демократической Республике Конго.

11. В пункте 1 своей резолюции 1799 (2008) Совет постановил продлить до 31 марта 2008 года срок действия мер в отношении вооружений, введенных пунктом 20 резолюции 1493 (2003) и измененных и расширенных в соответствии с пунктом 1 резолюции 1596 (2005).

12. В пункте 2 своей резолюции 1807 (2008) Совет постановил, что меры в отношении вооружений и технической подготовки уже не распространяются на правительство Демократической Республики Конго. В пункте 1 той же резолюции Совет постановил, что в течение периода, заканчивающегося 31 декабря 2008 года, все государства должны принять необходимые меры с целью воспрепятствовать прямым или косвенным поставкам, продаже или передаче с их территории или их гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом, вооружений и любых связанных с ними материальных средств и предоставлению любой помощи, консультаций или подготовки, связанных с военной деятельностью, включая финансирование и оказание финансовой помощи, всем неправительственным субъектам и физическим лицам, действующим на территории Демократической Республики Конго. В пункте 5 этой резолюции Совет вновь заявил, что государства-поставщики обязаны уведомлять Комитет обо всех поставках вооружений и связанных с ними материальных средств, а также о предоставлении технической подготовки и помощи Демократической Республике Конго. Пунктом 13 (е) Совет распространил действие мер в отношении поездок и финансов на лиц, действующих в Демократической Республике Конго и допускающих серьезные нарушения международного права, связанные с совершением действий, направленных против затронутых вооруженным конфликтом детей и женщин, включая убийства или нанесение увечий, сексуальное насилие, похищения и насильственное перемещение.

13. В своей резолюции 1857 (2008) Совет постановил продлить санкционный режим на дополнительный период, истекающий 30 ноября 2009 года. В подпунктах (f) и (g) пункта 4 той же резолюции Совет постановил, что постановления о замораживании активов и запрет на поездки будут применяться также к физическим лицам, препятствующим доступу к гуманитарной помощи или ее распределению в восточной части Демократической Республики Конго, а также к физическим или юридическим лицам, оказывающим поддержку незаконным вооруженным формированиям в восточной части Демократической Республики Конго с помощью незаконной торговли природными ресурсами.

14. В подпунктах (а) и (b) пункта 6 резолюции 1857 (2008) Совет постановил расширить мандат Комитета, с тем чтобы он включал следующие задачи: а) регулярно осуществлять рассмотрение утвержденного Комитетом 1 ноября 2005 года списка физических и юридических лиц, подпадающих под действие запрета на поездки и постановлений о замораживании активов, с целью постоянного обновления и как можно более точного ведения списка и подтверждения того, что этот список является надлежащим, и побуждать государства-члены представлять любую дополнительную информацию во всех случаях, когда такая информация имеется; б) обнаружить руководящие принципы, с тем чтобы содействовать осуществлению мер, введенных этой резолюцией, и по мере необходимости активно пересматривать их.

15. В своей резолюции 1896 (2009) Совет Безопасности постановил продлить санкционный режим на дополнительный период, истекающий 30 ноября 2010 года. В пункте 4 той же резолюции Совет постановил расширить мандат Комитета с включением в него следующих задач: а) издать руководящие принципы с учетом пунктов 17–24 резолюции 1857 (2008), с тем чтобы содействовать осуществлению мер, введенных резолюцией 1896 (2009); б) уточнить необходимую информацию, которую государства-члены должны представлять, чтобы соответствовать требованию об уведомлении, изложенному в пункте 5 резолюции 1807 (2008), и сообщить об этом государствам-членам.

16. В пункте 7 резолюции 1896 (2009) Совет постановил также, что мандат Группы экспертов должен включать задачу подготовить, с учетом пункта 4(г) резолюции 1857 (2008), на основе, в частности, их докладов и результатов работы на других форумах, рекомендации Комитету относительно руководящих принципов проявления импортерами, перерабатывающими предприятиями и потребителями минеральных ресурсов должной осмотрительности в связи с куплей, выбором поставщиков (включая шаги, которые следует предпринимать для установления происхождения минеральных ресурсов), приобретением и переработкой минеральных ресурсов из Демократической Республики Конго. В пункте 8 той же резолюции Совет просил Группу экспертов уделять основное внимание еще и Восточной провинции, а также региональным и международным сетям, оказывающим поддержку вооруженным группам, действующим в восточной части Демократической Республики Конго.

17. В пункте 14 резолюции 1896 (2009) Совет призвал государства-члены принять меры с целью обеспечить, чтобы импортеры, перерабатывающие предприятия и потребители конголезских минеральных ресурсов под их юрисдикцией проявляли должную осторожность в целях проверки их поставщиков и происхождения минеральных ресурсов, которые они покупают.

18. В пункте 16 резолюции 1896 (2009) Совет рекомендовал импортерам и перерабатывающим предприятиям внедрить политику и практику, а также кодексы поведения, чтобы не допустить оказания косвенной поддержки вооруженным группам в Демократической Республике Конго за счет эксплуатации природных ресурсов и незаконной торговли ими.

19. В пункте 17 резолюции 1896 (2009) Совет Безопасности рекомендовал государствам-членам, особенно государствам в районе Великих озер, регулярно публиковать полные статистические данные об импорте и экспорте золота, касситерита, колтана и вольфрамитов.

20. Пунктами 1 и 2 резолюции 1952 (2010), принятой им 29 ноября 2010 года, Совет Безопасности продлил до 30 ноября 2011 года меры в отношении вооружений и транспорта, введенные пунктами 1, 6 и 8 резолюции 1807 (2008). Кроме того, Совет постановил возобновить на этот же период финансовые и касающиеся поездок меры, введенные пунктами 9 и 11 резолюции 1807 (2008), и подтвердил положения пунктов 10 и 12 этой резолюции, касающиеся физических и юридических лиц, о которых говорится в пункте 4 резолюции 1857 (2008).

21. В пункте 5 резолюции 1952 (2010) Совет Безопасности просил добавить в Группу экспертов шестого эксперта, занимающегося вопросами природных ресурсов. Кроме того, в пункте 6 той же резолюции Совет просил Группу в своей деятельности уделять основное внимание тем районам, где присутствуют незаконные вооруженные группы, в том числе Северному и Южному Киву и Восточной провинции, а также региональным и международным сетям, оказывающим поддержку незаконным вооруженным группам, преступным сообществам и тем, кто виновен в серьезных нарушениях международного гуманитарного права и ущемлении прав человека, включая служащих национальных вооруженных сил, действующих в восточной части Демократической Республики Конго. Совет также просил Группу оценить эффективность использования руководящих принципов проявления должной осмотрительности, упомянутых в этой резолюции.

22. В пункте 7 резолюции 1952 (2010) Совет Безопасности высказался за то, чтобы воспользоваться рекомендациями Группы экспертов относительно руководящих принципов проявления должной осмотрительности для импортеров, перерабатывающих предприятий и потребителей конголезской минеральной продукции, которые изложены в ее заключительном докладе от 29 ноября 2010 года (S/2010/596), в целях снижения вероятности дальнейшего усугубления конфликта в восточной части Демократической Республики Конго из-за оказания прямой или косвенной поддержки незаконным вооруженным группам, тем, кто уличен в нарушении мер по замораживанию активов и запрещению поездок, введенных в отношении подпадающих под действие санкций физических и юридических лиц, а также преступным сообществам и тем, кто виновен в серьезных нарушениях международного гуманитарного права и ущемлении прав человека, включая служащих национальных вооруженных сил.

23. В пункте 8 резолюции 1952 (2010) Совет Безопасности призвал все государства предпринять надлежащие шаги к повышению осведомленности о руководящих принципах проявления должной осмотрительности, упомянутых в этой резолюции, и настоятельно предложить импортерам, перерабатывающим предприятиям и потребителям конголезской минеральной продукции проявлять должную осмотрительность путем применения упомянутых выше или эквивалентных руководящих принципов. В пункте 9 той же резолюции Совет постановил, что при определении того, обозначить ли физическое или юридическое лицо в качестве лица, оказывающего поддержку незаконным вооруженным группам в восточной части Демократической Республики Конго с помощью незаконной торговли природными ресурсами, Комитету следует рассматривать, в частности, вопрос о том, проявляло ли это физическое или юридическое лицо должную осмотрительность в соответствии с шагами, изложенными в этой резолюции.

24. В пункте 19 резолюции 1952 (2010) Совет рекомендовал всем государствам, особенно государствам региона, регулярно публиковать полные статистические данные об импорте и экспорте природных ресурсов, включая золото, касситерит, колтан, вольфрамит, древесину и древесный уголь, и активизировать на региональном уровне обмен информацией и совместные мероприятия в целях расследования и пресечения деятельности региональных преступных сообществ и вооруженных групп, причастных к незаконной эксплуатации природных ресурсов.

25. В резолюции 2021 (2011) Совет Безопасности постановил продлить на дополнительный период, истекающий 30 ноября 2012 года, меры в отношении вооружений и транспорта, а также финансовые и касающиеся поездок меры, введенные резолюцией 1807 (2008), и подтвердил положения пунктов 10 и 12 этой резолюции, касающиеся физических и юридических лиц, о которых говорится в пункте 4 резолюции 1857 (2008). В пункте 4 этой резолюции Совет просил Группу экспертов выполнить ее мандат, изложенный в пункте 18 резолюции 1807 (2008) и расширенный на основании пунктов 9 и 10 резолюции 1857 (2008).

26. В пункте 5 резолюции 2021 (2011) Совет Безопасности вновь подтвердил положения пунктов 6–13 резолюции 1952 (2010), которые касаются оказания поддержки незаконным вооруженным группам в восточной части Демократической Республики Конго, безнаказанности и угрозы, исходящей от преступных сообществ, действующих внутри Вооруженных сил Демократической Республики Конго, а также мандата и деятельности (включая обмен информацией) Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

27. Подтвердив положения пунктов 6–13 резолюции 1952 (2010), Совет Безопасности вновь высказался за то, чтобы пользоваться рекомендациями Группы экспертов относительно руководящих принципов проявления должной осмотрительности для импортеров, перерабатывающих предприятий и потребителей конголезской минеральной продукции. Кроме того, в пункте 5 резолюции 2021 (2011) Совет просил Группу экспертов включить в свою оценку эффективности использования руководящих принципов проявления должной осмотрительности всеобъемлющую оценку экономического и социального развития соответствующих районов добычи полезных ископаемых в Демократической Республике Конго.

28. В пункте 6 резолюции 2021 (2011) Совет Безопасности призвал все государства оказать помощь Демократической Республике Конго и странам района Великих озер в осуществлении вышеназванных руководящих принципов. В пункте 7 Совет призвал все государства продолжать повышать осведомленность о руководящих принципах, в частности в секторе добычи золота, в рамках более широких усилий по снижению вероятности дальнейшего финансирования вооруженных групп и криминальных структур в составе Вооруженных сил Демократической Республики Конго.

29. В пункте 8 Совет рекомендовал Демократической Республике Конго и государствам в районе Великих озер потребовать от своих таможенных органов усиления их контроля за экспортом и импортом полезных ископаемых из Демократической Республики Конго. В пункте 9 Совет рекомендовал всем государствам, особенно государствам региона, активизировать на региональном

уровне обмен информацией и совместные мероприятия в целях расследования и пресечения деятельности региональных преступных сообществ и вооруженных групп, причастных к незаконной эксплуатации природных ресурсов.

30. В пункте 11 резолюции 2021 (2011) Совет призвал правительство Демократической Республики Конго незамедлительно осуществить национальную программу маркировки оружия. В пункте 12 Совет также призвал правительство Демократической Республики Конго продолжать решать основополагающую задачу обеспечения сплоченности национальной армии, в том числе посредством дальнейших усилий по обеспечению проверки и должной интеграции бывших членов вооруженных групп, в частности Национального конгресса в защиту народа, в состав Вооруженных сил Демократической Республики Конго. В пункте 14 Совет приветствовал усилия конголезских властей по борьбе с безнаказанностью, в том числе в отношении тех, кто виновен в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права, включая сексуальное насилие, и в отношении тех, кто виновен в незаконной эксплуатации природных ресурсов, и призвал к их продолжению. В пункте 15 Совет подчеркнул важное значение привлечения к ответственности виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечности, а также важность регионального сотрудничества с правительством Демократической Республики Конго.

С. Краткая информация о деятельности Комитета

31. На протяжении 2011 года Комитет занимался осуществлением своего штатного мандата, предусматривающего получение и распространение уведомлений, направляемых государствами-членами во исполнение пункта 5 резолюции 1807 (2008), и таких уведомлений ему поступило 20. Комитет получил 49 сообщений от государств-членов, распространил 18 нот среди членов Комитета и обнародовал 47 официальных сообщений.

32. 21 января 2011 года Председатель Комитета, следуя «молчаливой» процедуре, направила Постоянным представительствам Нидерландов и Франции письма, в которых они уведомлялись, что члены Комитета не возражают против просьбы этих стран сделать из запрета на поездки исключение, позволяющее обеспечить явку лица, занесенного в санкционный перечень (Калликст Мбарушимана), в Международный уголовный суд. 22 марта 2011 года Комитет направил Постоянным представительствам Демократической Республики Конго и Нидерландов аналогичные письма, касавшиеся поездки в Гаагу еще одного такого лица (Флорибер Нгабу Нджабу).

33. Комитет проводил неофициальные консультации, состоявшиеся 8 марта, 3 июня, 16 ноября и 6 декабря 2011 года. 8 марта Группа экспертов ознакомила Комитет со своим планом работы и выслушала его отзывы на этот план. 3 июня Группа ознакомила Комитет с основными выводами своего промежуточного доклада (S/2011/345), представлявшегося во исполнение резолюции 1952 (2010). 16 ноября Группа ознакомила Комитет с основными выводами своего заключительного доклада (S/2011/738), представлявшегося во исполнение резолюции 1952 (2010). На своем заседании 6 декабря Комитет заслушал информационное сообщение Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта Маргот Вальстрём.

34. 11 июля 2011 года Комитет согласился с предложением Председателя о том, чтобы добавить на веб-странице Комитета новый линк под названием «Руководящие принципы проявления должной осмотрительности Группы экспертов»¹, поместив его в боковое меню на левой стороне экрана². На веб-странице Комитета появилась записка Председателя (на шести официальных языках Организации Объединенных Наций), снабженная гиперссылками на составленные Группой руководящие принципы проявления должной осмотрительности, на резолюции 1896 (2009) и 1952 (2010) Совета Безопасности, на заключительный доклад Группы 2010 года (S/2010/596) и на список физических и юридических лиц, которые подпадают под действие мер, введенных пунктами 13 и 15 резолюции 1596 (2005) Совета Безопасности.

35. 15 июля 2011 года Комитет обновил³ список физических и юридических лиц, которые подпадают под действие мер, введенных пунктами 13 и 15 резолюции 1596 (2005) и продленных пунктом 3 резолюции 1952 (2010), на основе информации, содержащейся в приложении V к промежуточному докладу Группы экспертов от 7 июня 2011 года (S/2011/345).

36. Позднее Комитет пополнил этот список еще двумя физическими лицами: 13 октября 2011 года туда добавился Жамиль Мукулу⁴, а 29 ноября 2011 года — Нтабо Нтабери Шека⁵.

37. 21 октября 2011 года Председатель препроводила членам Комитета письмо координатора Группы экспертов от 21 октября, к которому был приобщен всеобъемлющий доклад по вопросу о безопасности оружейных складов в связи с пунктом 14 резолюции 1952 (2010). Этот доклад был призван помочь правительству Демократической Республики Конго в его усилиях по повышению безопасности складов. По просьбе Группы доклад был переслан Постоянному представительству Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций.

38. В течение 2011 года Комитет получил пять докладов, поступивших от государств-членов (Бразилия, Латвия, Колумбия, Сербия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) во исполнение пункта 20 резолюции 1952 (2010)⁶, в котором Совет призвал государства-члены представить Комитету доклад о действиях, предпринятых ими для осуществления мер, введенных пунктами 1, 2 и 3 этой резолюции.

¹ <http://www.un.org/russian/sc/committees/1533/diligence.shtml>.

² <http://www.un.org/sc/committees/1533/>.

³ <http://www.un.org/News/Press/docs/2011/sc10326.doc.htm>.

⁴ <http://www.un.org/News/Press/docs/2011/sc10410.doc.htm>.

⁵ <http://www.un.org/News/Press/docs/2011/sc10461.doc.htm>.

⁶ <http://www.un.org/russian/sc/committees/1533/memstatesreports.shtml>.